

ອົງການ ເຮວວິຕັດ ສະວິດ ເພື່ອການຮ່ວມມືສາກົນ
ການບໍລິການຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ສ້າງຄວາມຮັບຮູ້
ໃຫ້ແກ່ຊຸມຊົນທີ່ບໍ່ສາມາດຊ່ວຍເຫຼືອຕົວເອງໄດ້ ໃນ ສປປ ລາວ

ແຜນຄວາມຜູກມັດດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ

ເດືອນກັນຍາ 2021

ແຜນຄວາມຜູກມັດດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ

- ອົງການ ເຮວວິຕັດ ສະວິດ ເພື່ອການຮ່ວມມືສາກົນ ປະຈຳ ສປປ ລາວ (ຫຼື ເອີ້ນວ່າ ເຮວວິຕັດ) ຈະຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ໂຄງການ ການບໍລິການຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ສ້າງຄວາມຮັບຮູ້ ໃຫ້ແກ່ຊຸມຊົນທີ່ບໍ່ສາມາດຊ່ວຍເຫຼືອຕົວເອງໄດ້ ໃນ ສປປ ລາວ (ຫຼື ເອີ້ນວ່າ ໂຄງການ). ທະນາຄານໂລກ (ຫຼືເອີ້ນວ່າ ທະນາຄານ) ເຫັນດີສະໜອງທຶນໃຫ້ແກ່ໂຄງການ.
- ເຮວວິຕັດ ຈະປະຕິບັດມາດຕະການທາງດ້ານວັດຖຸ ແລະ ການດຳເນີນການ ເພື່ອໃຫ້ໂຄງການຖືກຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໃຫ້ ສອດຄ່ອງກັບມາດຕະຖານດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ (ESSs). ແຜນຄວາມຜູກມັດດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ (ESCP) ນີ້ກຳນົດແຜນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ແລະ ກຳນົດເວລາຂອງມາດຕະການ ແລະ ການກະທຳທີ່ສະເໜີໄວ້ ໃນບົດສະຫຼຸບການທົບທວນສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ (ESRS), ແຜນການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ (SEP) ແລະ ຂັ້ນຕອນການຄຸ້ມຄອງແຮງງານ (LMP).
- ບົດສະຫຼຸບການທົບທວນສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ ຈັດອັນດັບຄວາມສ່ຽງ ແລະ ຜົນກະທົບດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ຂອງ ໂຄງການ ຢູ່ໃນລະດັບຕໍ່າ ແລະ ຄວາມສ່ຽງດ້ານ ແລະ ຜົນກະທົບດ້ານສັງຄົມ ຂອງໂຄງການ ໃນລະດັບປານກາງ, ຊຶ່ງ ໄດ້ສະຫຼຸບວ່າ:
 - ບໍ່ມີຜົນກະທົບທາງລົບທາງກົງ ແລະ ທາງອ້ອມຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ ທີ່ຄາດຄະເນໄດ້ ຈາກກິດຈະກຳຂອງໂຄງການ.
 - ຄວາມສ່ຽງທາງດ້ານສັງຄົມໂດຍບໍ່ໄດ້ຕັ້ງໃຈອາດຈະເກີດຂຶ້ນ i) ຈາກຂໍ້ຂັດແຍ່ງໂດຍກົງ ຫຼື ໂດຍທາງອ້ອມຈາກກິດ ຈະກຳທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຂະບວນການຂຶ້ນທະບຽນທີ່ດິນ ທີ່ສະໜັບສະໜູນໂດຍໂຄງການປັບປຸງການຂຶ້ນທະບຽນທີ່ ດິນຢ່າງເປັນລະບົບ (ESLR) ຫຼື ໂຄງການພັດທະນາອື່ນໆທີ່ມີຂໍ້ຂັດແຍ່ງກ່ຽວກັບທີ່ດິນ ທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບການແກ້ໄຂ; ແລະ/ຫຼື ii) ຈາກການປະສານງານທີ່ບໍ່ພຽງພໍ ຂອງພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງຂອງໂຄງການ; ເງື່ອນໄຂການເຮັດວຽກ ຂອງຫົວໜ່ວຍທີ່ຮັບຮອງໂດຍ ເຮວວິຕັດ; ຫຼືຈາກຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການເຂົ້າເຖິງຊຸມຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ຢ່າງມີປະສິດທິຜົນກັບຄວາມຕ້ອງການ ແລະ ເງື່ອນໄຂສະເພາະ (ມາດຕະຖານທາງສັງຄົມ, ຄວາມອ່ອນແອ, ພາສາ , ການຮູ້ໜັງສື, ແລະອື່ນໆ).
 - ເພື່ອແກ້ໄຂຄວາມສ່ຽງ ແລະ ຜົນກະທົບເຫຼົ່ານັ້ນ, ເຮວວິຕັດ ຈະພັດທະນາ ແລະ ເປີດເຜີຍ i) ແຜນການມີສ່ວນ ຮ່ວມຂອງພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ (SEP/ESS10) ເພື່ອຊີ້ນຳການປຶກສາຫາລື, ການປະສານງານ ແລະ ການຮ່ວມ ມືລະຫວ່າງບັນດາພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງຂອງໂຄງການ, ລວມທັງການສ້າງຕັ້ງກົນໄກແກ້ໄຂຄຳຮ້ອງທຸກຂອງ ປະຊາຊົນ (GRM); ອັດຕາສ່ວນກັບຄວາມສ່ຽງ ແລະ ຜົນກະທົບຂອງໂຄງການທີ່ອາດຈະເກີດຂຶ້ນໂດຍສອດຄ່ອງ ກັບ GRM ຂອງໂຄງການ ESLR; ii) ຂັ້ນຕອນການຄຸ້ມຄອງແຮງງານ (LMP/ESS2) ທີ່ນຳໃຊ້ສຳລັບ ຜະນັກງານຕາມສັນຍາ ຂອງ ເຮວວິຕັດ ແລະ (ໃນຂອບເຂດທີ່ເປັນໄປໄດ້) ກັບຜະນັກງານສັນຍາຈ້າງຂອງ ພາກສ່ວນທີ່ເຮັດສັນຍາຢ່າອ່ອຍໂດຍ ເຮວວິຕັດ, ລວມທັງຂໍ້ກຳນົດກ່ຽວກັບສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ (OHS), ຂໍ້ກຳນົດລວມທັງ ຄູ່ມືຈັນຍາບັນ (CoC) ສຳລັບ ການຂຸດຄົ້ນທາງເພດ ແລະ ການລ່ວງລະເມີດທາງ

ເພດ (SEA), ຄວາມຮຸນແຮງຕໍ່ແມ່ຍິງ (GBV), ການປ້ອງກັນຄວາມຮຸນແຮງຕໍ່ເດັກນ້ອຍ (VAC) ແລະ ເພື່ອການພັດທະນາ/ການຄຸ້ມຄອງຂອງກົນໄກການຮ້ອງທຸກຂອງແຮງງານ.

- ໂດຍການນໍາໃຊ້ຫຼັກການຂອງອັດຕາສ່ວນ, ເຮວວິຕັດ ຈະບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງກະກຽມເຄື່ອງມື ESF ສະເພາະຂອງຊົນເຜົ່າພື້ນເມືອງເພີ່ມເຕີມນອກເໜືອຈາກ SEP, ແຕ່ຈະສອດຄ່ອງກັບເນື້ອໃນ ແລະ ມາດຕະການຫຼຸດຜ່ອນທີ່ລວມຢູ່ໃນຂອບການພັດທະນາຊົນເຜົ່າ (EGDF) ຂອງໂຄງການ ESLR, ເມື່ອມີຄວາມຕ້ອງການ.
- ເຮວວິຕັດ ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດຂອງເອກະສານ E&S ລວມທັງ ຂັ້ນຕອນການຄຸ້ມຄອງແຮງງານ (ESS2) ແລະ ແຜນການການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ (ESS10) ທີ່ຕ້ອງການ ພາຍໃຕ້ ESF ແລະ ອ້າງອີງໃນ ESCP ນີ້, ແລະ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດມາດຕະການສະເພາະ ແລະ ການປະຕິບັດຂອງ ESCP ນີ້.
- ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດມາດຕະການ ແລະ ການດຳເນີນການທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນ ESCP ນີ້ ຈະຖືກຕິດຕາມ ແລະ ລາຍງານຕໍ່ທະນາຄານໂດຍ ເຮວວິຕັດ ຕາມຄວາມຕ້ອງການຂອງ ESCP ແລະ ເງື່ອນໄຂຂອງຂໍ້ຕົກລົງທາງກົດໝາຍ, ແລະ ທະນາຄານ ຈະຕິດຕາມ ແລະ ປະເມີນຄວາມຄືບໜ້າ ແລະ ສໍາເລັດມາດຕະການດ້ານວັດຖຸ ແລະ ການດຳເນີນການຕະຫຼອດການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ.
- ຕາມການຕົກລົງຂອງທະນາຄານ ແລະ ເຮວວິຕັດ, ESCP ນີ້ອາດຈະຖືກປັບປຸງຕາມເວລາໃນລະຫວ່າງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ, ເພື່ອສະທ້ອນເຖິງການປ່ຽນແປງການຄຸ້ມຄອງໂຄງການ ແລະ ສະຖານະການທີ່ບໍ່ໄດ້ຄາດຄິດ ຫຼື ເພື່ອຕອບສະໜອງຕໍ່ການປະເມີນການປະຕິບັດໂຄງການທີ່ດຳເນີນພາຍໃຕ້ ESCP ເອງ. ໃນສະພາບການດັ່ງກ່າວ, ເຮວວິຕັດ ຈະຕົກລົງເຫັນດີກັບການປ່ຽນແປງກັບທະນາຄານ ແລະ ຈະປັບປຸງ ESCP ເພື່ອສະທ້ອນເຖິງການປ່ຽນແປງດັ່ງກ່າວ. ຂໍ້ຕົກລົງກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງຂອງ ESCP ຈະຖືກບັນທຶກໄວ້ ໂດຍຜ່ານການແລກປ່ຽນຈົດໝາຍທີ່ລົງນາມລະຫວ່າງທະນາຄານ ແລະ ເຮວວິຕັດ. ເຮວວິຕັດ ຈະເປີດເຜີຍ ESCP ສະບັບປັບປຸງ ຕາມກຳນົດເວລາ.
- ເມື່ອໂຄງການມີການປ່ຽນແປງ, ສະຖານະການທີ່ບໍ່ໄດ້ຄາດຄິດ ຫຼື ການປະຕິບັດໂຄງການ ສິ່ງຜິດໃຫ້ມີການປ່ຽນແປງຄວາມສ່ຽງ ແລະ ຜົນກະທົບໃນລະຫວ່າງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ, ເຮວວິຕັດ ຈະຕ້ອງສະໜອງທຶນເພີ່ມເຕີມ ຖ້າຈໍາເປັນ ເພື່ອຈັດຕັ້ງປະຕິບັດມາດຕະການເພື່ອແກ້ໄຂຄວາມສ່ຽງ ແລະ ຜົນກະທົບດັ່ງກ່າວ, ເຊິ່ງອາດຈະລວມເອົາຄວາມສ່ຽງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບ ຜົນກະທົບຕໍ່ສັງຄົມ ແລະ ຂັ້ນຕອນການຄຸ້ມຄອງແຮງງານ, ລວມທັງຄວາມຮຸນແຮງຕໍ່ແມ່ຍິງ.

ມາດຕະການທາງດ້ານວັດຖຸ ແລະ ການດຳເນີນການ		ໄລຍະເວລາ	ອົງການ/ເຈົ້າໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ
ESS 1: ESCP MANAGEMENT, MONITORING AND REPORTING			
A	<p>ໂຄງຮ່າງການຈັດຕັ້ງ</p> <ul style="list-style-type: none"> • ເຮວວິຕັດ ຈະສ້າງຕັ້ງ ແລະ ຮັກສາໂຄງຮ່າງການຈັດຕັ້ງທີ່ມີ ຜະນັກງານມີຄວາມຮູ້ຄວາມສາມາດ ແລະ ມີຊັບພະຍາກອນ ເພື່ອສະໜັບສະໜູນການປະຕິບັດ ESCP. 	<ul style="list-style-type: none"> • ໃນໄລຍະສາມເດືອນຂອງການຈັດຕັ້ງ ປະຕິບັດໂຄງການ 	ຫ້ອງການໂຄງການເຮວວິຕັດ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
B	<p>ການຄຸ້ມຄອງຜູ້ໃຫ້ທຶນຢ່ອຍ</p> <ul style="list-style-type: none"> • ເຮວວິຕັດ ຈະລວມເອົາລັກສະນະທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງ ESCP, ລວມທັງ SEP ແລະ LMP ແລະ ນະໂຍບາຍການປົກປ້ອງຂອງ ເຮວວິຕັດ ໃນ ສັນຍາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຜູ້ໃຫ້ທຶນຢ່ອຍແລະຜູ້ໃຫ້ບໍລິການອື່ນໆ. • ເຮວວິຕັດ ຈະໃຫ້ການຝຶກອົບຮົມການປະຖົມນິເທດກ່ຽວກັບຂໍ້ກຳນົດທີ່ ກ່ຽວຂ້ອງຂອງ ESF, ESCP ແລະ ນະໂຍບາຍຂອງ ເຮວວິຕັດ ທີ່ ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ມາດຕະການຂ້າງລຸ່ມນີ້ທັງຫມົດທີ່ລະບຸໄວ້ໃນ ESCP, SEP ແລະ LMP ໃຫ້ແກ່ຜະນັກງານໂຄງການທຸກປະເພດລວມທັງ ຜະນັກງານໂດຍກົງ, ຜະນັກງານຕາມສັນຍາ ແລະ ຜູ້ສະໜອງຕົ້ນຕໍທີ່ ຈ້າງຫຼືມີ ສ່ວນຮ່ວມໂດຍຜູ້ໃຫ້ທຶນຢ່ອຍ ແລະ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ. 	<ul style="list-style-type: none"> • ຫຼັງຈາກການຄັດເລືອກຜູ້ໃຫ້ທຶນຢ່ອຍ ໃນ ທ້າຍຂອງເຄິ່ງປີທຳອິດ ຂອງປີທີ 1 • ໃນໄລຍະໄຕມາດທີ 2 ຂອງ ປີທີ 1 ແລະ ທຸກຄັ້ງທີ່ຜູ້ໃຫ້ທຶນຢ່ອຍ/ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການໃໝ່ ຖືກເລືອກ 	<p>ຜູ້ຈັດການໂຄງການ ຂອງເຮວວິຕັດ</p> <p>ຜູ້ຈັດການໂຄງການ ຂອງເຮວວິຕັດ</p>

ມາດຕະການທາງດ້ານວັດຖຸ ແລະ ການດຳເນີນການ		ໄລຍະເວລາ	ອົງການ/ເຈົ້າໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ
C	<p>ການລາຍງານເປັນປົກກະຕິ</p> <ul style="list-style-type: none"> ໃນການລາຍງານປົກກະຕິຕໍ່ທະນາຄານ, ເຮວວິຕັດ ຈະລວມເອົາຄວາມຄືບໜ້າ ແລະ ສະຖານະຂອງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ESCP, ໂດຍສະເພາະກ່ຽວກັບ ESS 2 ແລະ ESS 10 (ບັນຫາກ່ຽວກັບຫຼັກຈັນຍາບັນ, ກິດຈະກຳການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ, ການເຮັດວຽກຂອງກົນໄກການຮ້ອງທຸກ). 	<ul style="list-style-type: none"> ທຸກ 6 ເດືອນ ໃນໄລຍະການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ 	ຜູ້ຈັດການໂຄງການ ຂອງເຮວວິຕັດ
D	<p>ເຫດການ ແລະ ອຸປະຕິເຫດ</p> <ul style="list-style-type: none"> ທະນາຄານຈະໄດ້ຮັບແຈ້ງທັນທີກ່ຽວກັບເຫດການທີ່ຕິດພັນກັບໂຄງການ, ໂດຍສະເພາະແມ່ນເຫດການທາງດ້ານສັງຄົມ, ສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ, ພ້ອມກັບການຊີ້ບອກກ່ຽວກັບມາດຕະການ (ທີ່ຈະ)ປະຕິບັດ ເພື່ອແກ້ໄຂເຫດການດັ່ງກ່າວ. 	<ul style="list-style-type: none"> ລາຍງານເຫດການຈະຖືກສະໜອງໃຫ້ພາຍໃນໄລຍະເວລາທີ່ທະນາຄານຍອມຮັບໄດ້ (ຢ່າງໜ້ອຍ 48 ຊົ່ວໂມງຫຼັງຈາກວັນທີ່ເກີດເຫດ) 	ຜູ້ຈັດການໂຄງການ ຂອງເຮວວິຕັດ ໂດຍການປຶກສາຫາລືກັບຫ້ອງການໂຄງການ ເຮວວິຕັດ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
<p>ESS 2: ເງື່ອນໄຂ ແຮງງານ ແລະ ເຮັດວຽກ</p>			

ມາດຕະການທາງດ້ານວັດຖຸ ແລະ ການດຳເນີນການ	ໄລຍະເວລາ	ອົງການ/ເຈົ້າໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ
<p>2.1 ຂັ້ນຕອນການຄຸ້ມຄອງແຮງງານ</p> <p>ສະຫຼຸບຮ່າງ LMP ໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍວ່າດ້ວຍແຮງງານແຫ່ງຊາດ (2018), ESS2 ແລະ ໂດຍອ້າງອີງໃສ່ນະໂຍບາຍຂອງ ເຮວວິຕັດ, ລະບຽບການ ແລະ ຫຼັກຈັນຍາບັນ ກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ປົກປ້ອງ ສັງຄົມ, ການປຸກລະດົມ, ການລ່ວງລະເມີດທາງເພດ, ການໃຊ້ອຳນາດໃນ ທາງບໍ່ຖືກຕ້ອງ, ການປົກປ້ອງເດັກ, ການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ແລະ ການສໍ້ໂກງ, ຂໍ້ຂັດແຍ່ງຜົນປະໂຫຍດ, ແລະການຕ້ານການຝອກເງິນ</p> <ul style="list-style-type: none"> • ເຮວວິຕັດ ຈະປັບປຸງ LMP ແລະ ການວິເຄາະຜົນກະທົບທາງລົບ ແລະ ຄວາມສ່ຽງທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນຂອງໂຄງການກ່ຽວກັບອາຊີບ ແລະ ສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພຂອງຊຸມຊົນ, ແລະ ປັບນະໂຍບາຍ ແລະກົດລະບຽບຂອງເຮວວິຕັດ ໃຫ້ເຂົ້າກັບສະພາບໂຄງການສະເພາະ. • ລະບຽບການ ແລະ ຈັນຍາບັນ ຈະຖືກດັດແປງ ເພື່ອນຳໃຊ້ສຳລັບ ຜະນັກງານໂຄງການ ນອກເໜືອຈາກຜະນັກງານຂອງເຮວວິຕັດ. • ການປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດຂອງ LMP ຈະຖືກຕິດຕາມ ແລະ LMP ຈະຖືກປັບປຸງໃນໄລຍະການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການເມື່ອມີຄວາມຈຳເປັນ. 	<ul style="list-style-type: none"> • ກ່ອນການຈ້າງຜະນັກງານໂຄງການ (ເພື່ອ ກາຍເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງເອກະສານສັນຍາ ແລະ ຂໍ້ແນະນຳການດຳເນີນງານ): ໄຕມາດທີ 1 ຂອງປີທີ 1 • ກ່ອນທີ່ຈະເຮັດສັນຍາຂອງຜູ້ໃຫ້ທຶນຍ່ອຍ ແລະ ການຈັດການການເຮັດວຽກກັບຄູ່ຮ່ວມງານອື່ນໆ (ອີງຕາມກວດກາລະອຽດ): ໄຕມາດທີ 1 ຂອງປີທີ 1 • ຕະຫຼອດໄລຍະຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ 	<p>ຫ້ອງການໂຄງການ ເຮວວິຕັດ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ</p> <p>ຜູ້ຈັດການໂຄງການ ຂອງເຮວວິຕັດ ໂດຍການສະໜັບສະໜູນຂອງ ຫ້ອງການໂຄງການ ເຮວວິຕັດ (ໜ້າທີ່ຕິດຕາມ)</p> <p>ຜູ້ຈັດການໂຄງການ ຂອງເຮວວິຕັດ ໂດຍການສະໜັບສະໜູນຂອງ ຫ້ອງການໂຄງການ ເຮວວິຕັດ (ໜ້າທີ່ຕິດຕາມ)</p>

ມາດຕະການທາງດ້ານວັດຖຸ ແລະ ການດຳເນີນການ	ໄລຍະເວລາ	ອົງການ/ເຈົ້າໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ
<p>2.2 ກົນໄກຮ້ອງທຸກສໍາລັບຜະນິດການໂຄງການ ເຮວວິຕັດ ມີກົນໄກການຮ້ອງທຸກ, ເຊິ່ງອະນຸຍາດໃຫ້ຜະນິດການໂຄງການ ທຸກປະເພດ ສະເໜີບັນຫາຄວາມເປັນຫວັງ ໃນບ່ອນເຮັດວຽກ.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ເຮວວິຕັດ ຈະເສີມ ແລະ ປັບກົນໄກນີ້ໃຫ້ແກ່ຜະນິດການໂຄງການທັງ ໝົດຕາມທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນ LMP ແລະ SEP. ຈະເອົາໃຈໃສ່ເປັນພິເສດ ເພື່ອຮັບປະກັນວ່າ ປະຊາຊົນບັນດາເຜົ່າ ເຂົ້າເຖິງກົນໄກການຮ້ອງທຸກ. • GRM ຈະກາຍເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງຄຳແນະນຳການດຳເນີນໂຄງການແລະ ຖືກນຳສະເໜີໃນກອງປະຊຸມເປີດຕົວ. • ເມື່ອສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນແລ້ວ, ເຮວວິຕັດ ຈະຮັກສາ ແລະ ດຳເນີນກົນໄກການ ຮ້ອງທຸກສໍາລັບຜະນິດການໂຄງການທັງໝົດ, ດັ່ງທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ LMP ແລະ SEP. 	<ul style="list-style-type: none"> • ໃນໄລຍະສາມເດືອນທຳອິດຂອງ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ, ກ່ອນທີ່ຈະ ເລີ່ມຕົ້ນການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງບັນດາຜູ້ ໃຫ້ທຶນຢ່ອຍ/ຊຸມຊົນ • ໃນໄລຍະສາມເດືອນທຳອິດຂອງໂຄງການ ເມື່ອບົດແນະນຳການດຳເນີນງານຈະຖືກ ຝັດທະນາ (ກ່ອນການເຊັນສັນຍາຢ່ອຍ) • ຕະຫຼອດໄລຍະການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ໂຄງການ 	<p>ຜູ້ຈັດການໂຄງການ ຂອງເຮວວິຕັດ ໂດຍການສະໜັບສະໜູນຂອງ ຫ້ອງການ ໂຄງການ ເຮວວິຕັດ (ໜ້າທີ່ຕິດຕາມ)</p> <p>ຜູ້ຈັດການໂຄງການ ຂອງເຮວວິຕັດ ໂດຍການສະໜັບສະໜູນຂອງ ຫ້ອງການ ໂຄງການ ເຮວວິຕັດ (ໜ້າທີ່ຕິດຕາມ)</p> <p>ຜູ້ຈັດການໂຄງການ ຂອງເຮວວິຕັດ ໂດຍການສະໜັບສະໜູນຂອງ ຫ້ອງການ ໂຄງການ ເຮວວິຕັດ (ໜ້າທີ່ຕິດຕາມ) ແລະ ໂດຍການປະສານສົມທົບກັບ ສູນກາງແນວ ລາວສ້າງຊາດ (ສນຊ) ແລະ ກະຊວງ ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ (ກຊສ) ຂອງ ສປປ ລາວ</p>

ມາດຕະການທາງດ້ານວັດຖຸ ແລະ ການດຳເນີນການ		ໄລຍະເວລາ	ອົງການ/ເຈົ້າໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ
2.3	<p>ມາດຕະການສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພຂອງອາຊີບ (OHS)</p> <p>ມາດຕະການດ້ານອາຊີບ, ສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ (OHS) ຈະຖືກຮັບຮອງເອົາພ້ອມກຳນົດໄວ້ໃນເອກະສານສັນຍາ ແລະ ບົດແນະນຳກ່ຽວກັບການດຳເນີນງານ.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ກ່ອນການຈ້າງພະນັກງານໂຄງການ (ເພື່ອກາຍເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງເອກະສານສັນຍາ ແລະ ຂໍ້ແນະນຳກ່ຽວກັບການດຳເນີນງານ) ແລະ ກ່ອນທີ່ຈະເຮັດສັນຍາຂອງຜູ້ໃຫ້ທຶນຍ່ອຍ ແລະ ການຈັດການການເຮັດວຽກກັບຄູ່ຮ່ວມງານອື່ນໆ (ອີງຕາມການກວດກາລະອຽດ) 	<p>ຫ້ອງການໂຄງການ ເຮວວິຕັດ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ</p> <p>ຜູ້ຈັດການໂຄງການ ຂອງເຮວວິຕັດ ໂດຍການສະໜັບສະໜູນຂອງ ຫ້ອງການໂຄງການ ເຮວວິຕັດ/ຊັບພະຍາກອນມະນຸດ (ໜ້າທີ່ຕິດຕາມ)</p>
ESS 10: ການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນ			
10.1	<p>ການກະກຽມ SEP:</p> <p>ສະຫຼຸບຮ່າງ SEP ສອດຄ່ອງກັບ ESS10 ແລະ ESS7 ແລະ ສົ່ງໃຫ້ທະນາຄານ ເພື່ອດຳເນີນການ.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ໃນລະຫວ່າງການກະກຽມໂຄງການ ແລະ ການປຶກສາຫາລືກ່ຽວກັບບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈ, ກ່ອນທີ່ຈະເລີ່ມກິດຈະກຳຂອງໂຄງການ 	<p>ຫ້ອງການໂຄງການຂອງເຮວວິຕັດ ຮ່ວມມືກັບ ກຸ່ມເຮັດວຽກກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນຂ່າວສານທີ່ດິນ (LIWG), ສນຊ ແລະ ກຊສ</p>
10.2	<p>ການເປີດເຜີຍ SEP: SEP ຈະຖືກເປີດເຜີຍເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງ ESCP ກ່ອນທີ່ຈະເລີ່ມຕົ້ນກິດຈະກຳຂອງໂຄງການ.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ກ່ອນໂຄງການເລີ່ມຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ/ກ່ອນການເລີ່ມຕົ້ນກິດຈະກຳຂອງໂຄງການ (ໂດຍມີການຕົກລົງຂອງກະຊວງກ່ຽວຂ້ອງ) 	<p>ຫ້ອງການໂຄງການຂອງເຮວວິຕັດ ຮ່ວມມືກັບ ກຸ່ມເຮັດວຽກກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນຂ່າວສານທີ່ດິນ (LIWG), ສນຊ ແລະ ກຊສ</p>

ມາດຕະການທາງດ້ານວັດຖຸ ແລະ ການດຳເນີນການ	ໄລຍະເວລາ	ອົງການ/ເຈົ້າໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ
<p>10.3 ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ SEP: SEP ຈະໄດ້ຮັບການທົບທວນ ແລະ ປັບປຸງ ຕະຫຼອດໄລຍະການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ, ທັງເພື່ອຮັບປະກັນວ່າຊົນເຜົ່າ ພື້ນເມືອງ (IPs) ທີ່ຮັບຮູ້ຢ່າງເປັນທາງການວ່າເປັນຊົນເຜົ່າ (EPs) ຫຼື ກຸ່ມ ຊົນເຜົ່າ (EGs) ໃນ ສປປ ລາວ ໄດ້ຮັບການປຶກສາຫາລືຢ່າງເຕັມທີ່ ແລະ ມີໂອກາດເຂົ້າຮ່ວມຢ່າງທ້າວຫັນ. ການກຳນົດເນື້ອໃນໂຄງການ ແລະ ການ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ. SEP ຈະສອດຄ່ອງກັບເນື້ອໃນ ແລະ ມາດຕະການ ຫຼຸດຜ່ອນທີ່ລວມຢູ່ໃນ EGDF ຂອງໂຄງການ ESLR, ເມື່ອມີຄວາມຈຳ ເປັນ.</p> <p>ຍຸດທະສາດ ແລະ ການປະຕິບັດ ການເປີດເຜີຍ ແລະ ປຶກສາຫາລື ຈະຖືກ ດັດແປງ ແລະ ປັບປຸງເພື່ອສະໜັບສະໜູນການພົວພັນ ແລະ ການສື່ສານກັບ ອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ແລະ ຜູ້ມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງທີ່ໄດ້ຮັບຜົນ ປະໂຫຍດ ໃນລະຫວ່າງຈຸດສຳຄັນໃນການຄຸ້ມຄອງຮອບວຽນໂຄງການ ດັ່ງ ຕໍ່ໄປນີ້:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ການເຜີຍແຜ່ບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈ ຂັ້ນສູດ ທ້າຍ ຢູ່ທຸກລະດັບຂອງການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ (ເຊັ່ນ: ກອງປະຊຸມປະສານງານຂັ້ນແຂວງ, ກິດຈະກຳການເປີດຕົວ ໂຄງການ) • ການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງໃນການເກັບກຳຂໍ້ມູນ ແລະ ເຜີຍແຜ່ຂໍ້ມູນພື້ນຖານ (ກອງປະຊຸມຄະນະຄຸ້ມຄອງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ) • ການວາງແຜນປະຈຳປີ, ການລາຍງານ ແລະ ຄວາມຄືບໜ້າດ້ວຍການ ເຂົ້າຮ່ວມຂອງຫຼາຍພາກສ່ວນ (ກອງປະຊຸມຄະນະບໍລິຫານງານ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ) • ຄວາມຄິດເຫັນ ແລະ ການວິເຄາະ ແລະ ຜ່ານຊຸມຊົນຂອງການປະຕິບັດ 	<ul style="list-style-type: none"> • ຕະຫຼອດໄລຍະການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ໂຄງການ • ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບການອະນຸມັດ MoU ໃນ ລະຫວ່າງການເປີດຕົວ: ໄຕມາດທີ 3/ ປີ ທີ 1 • ໃນສາມເດືອນທຳອິດຫຼັງຈາກການຄັດ ເລືອກຜູ້ໃຫ້ທຶນຍ່ອຍ • ໄຕມາດ 3/ປີທີ 1, ໄຕມາດ 1 & 3 ຂອງ ປີທີ 2 & 3 • ຕະຫຼອດໄລຍະຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ (ກອງປະຊຸມ COP ປະຈຳໄຕມາດ,ກອງ ປະຊຸມສະມາຊິກຫຼັກຂອງ, ງານຮ່ວມກັນ) 	<p>ຜູ້ຈັດການໂຄງການຂອງເຮວວິຕັດ ຮ່ວມມື ກັບ ກຸ່ມເຮັດວຽກກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ທີ່ດິນ (LIWG), ສນຊ ແລະ ກຊສ</p> <p>ຜູ້ຈັດການໂຄງການຂອງເຮວວິຕັດ ຮ່ວມມື ກັບ ກຸ່ມເຮັດວຽກກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ທີ່ດິນ (LIWG), ສນຊ ແລະ ກຊສ</p> <p>ຜູ້ຈັດການໂຄງການຂອງເຮວວິຕັດ</p> <p>ຜູ້ຈັດການໂຄງການຂອງເຮວວິຕັດ</p> <p>ກຸ່ມເຮັດວຽກກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນຂ່າວສານທີ່ດິນ (LIWG)</p> <p>ຜູ້ຈັດການໂຄງການຂອງເຮວວິຕັດ</p>

ມາດຕະການທາງດ້ານວັດຖຸ ແລະ ການດຳເນີນການ	ໄລຍະເວລາ	ອົງການ/ເຈົ້າໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ
<p>10.4 ກົນໄກການແກ້ໄຂຄຳຮ້ອງທຸກຂອງໂຄງການ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Helvetas ຈະເສີມ ແລະ ດັດແປງກົນໄກຂອງຕົນເພື່ອນຳໃຊ້ຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການທັງໝົດ ແລະ ຜູ້ມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງທີ່ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຕາມທີ່ໄດ້ອະທິບາຍໄວ້ໃນ SEP. ເອົາໃຈໃສ່ເປັນພິເສດ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ກົນໄກການຮ້ອງທຸກ ເຂົ້າເຖິງບ້ານເປົ້າໝາຍ ແລະ ປະຊາຊົນບັນດາເຜົ່າ • GRMs ຈະຖືກຈັດລຽງ ແລະ ສອດຄ່ອງກັບ GRM ຂອງໂຄງການ ESLR • GRMs ຈະກາຍເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງຄຳແນະນຳການດຳເນີນງານໂຄງການ. • GRMs ຈະຖືກນຳສະເໜີຢູ່ໃນເຫດການເປີດຕົວ ແລະ ຂໍ້ມູນເບື້ອງຕົ້ນແລະ ຖືກປັບ ແລະ ປັບປຸງດ້ວຍປະສົບການ ແລະ ຂໍ້ມູນຄວາມສ່ຽງທີ່ເກີດຂຶ້ນ • ເມື່ອສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນແລ້ວ, Helvetas ຈະຮັກສາ ແລະ ດຳເນີນກົນໄກການຮ້ອງທຸກສຳລັບພະນັກງານໂຄງການທັງໝົດ, ດັ່ງທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ LMP ແລະ SEP. 	<ul style="list-style-type: none"> • ໃນໄລຍະສາມເດືອນທຳອິດຂອງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ, ກ່ອນທີ່ຈະເລີ່ມຕົ້ນການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງບັນດາຜູ້ໃຫ້ທຶນຢ່ອຍ/ຊຸມຊົນ • ໃນໄລຍະສາມເດືອນທຳອິດຂອງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ, ກ່ອນທີ່ຈະເລີ່ມຕົ້ນການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງບັນດາຜູ້ໃຫ້ທຶນຢ່ອຍ/ຊຸມຊົນ. • ໃນໄລຍະສາມເດືອນທຳອິດຂອງໂຄງການ ເມື່ອບົດແນະນຳການດຳເນີນງານຈະຖືກພັດທະນາ (ກ່ອນການເຮັດສັນຍາກັບຜູ້ໃຫ້ທຶນຢ່ອຍ) • ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບການອະນຸມັດ MoU ໃນລະຫວ່າງການເປີດຕົວກິດຈະກຳ ໄຕມາດ 3/ປີທີ 1 • ຕະຫຼອດໄລຍະການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ 	<p>ຜູ້ຈັດການໂຄງການ ຂອງເຣວວິຕັດ ໂດຍການສະໜັບສະໜູນຂອງ ຫ້ອງການໂຄງການ ເຣວວິຕັດ/ຊັບພະຍາກອນມະນຸດ (ໜ້າທີ່ຕິດຕາມ) ແລະ ຮ່ວມມືກັບ ສນຊ ແລະ ກຊສ</p> <p>ຜູ້ຈັດການໂຄງການ ຂອງເຣວວິຕັດ ໂດຍການສະໜັບສະໜູນຂອງ ຫ້ອງການໂຄງການ ເຣວວິຕັດ/ຊັບພະຍາກອນມະນຸດ (ໜ້າທີ່ຕິດຕາມ)</p> <p>ຜູ້ຈັດການໂຄງການ ຂອງເຣວວິຕັດ ໂດຍການສະໜັບສະໜູນຂອງ ຫ້ອງການໂຄງການ ເຣວວິຕັດ/ຊັບພະຍາກອນມະນຸດ (ໜ້າທີ່ຕິດຕາມ) ແລະ ຮ່ວມມືກັບ ສນຊ ແລະ ກຊສ</p> <p>ຜູ້ຈັດການໂຄງການ ຂອງເຣວວິຕັດ ໂດຍການສະໜັບສະໜູນຂອງ ຫ້ອງການໂຄງການ ເຣວວິຕັດ/ຊັບພະຍາກອນມະນຸດ (ໜ້າທີ່ຕິດຕາມ) ແລະ ຮ່ວມມືກັບ ສນຊ ແລະ ກຊສ</p> <p>ຜູ້ຈັດການໂຄງການ ຂອງເຣວວິຕັດ ໂດຍການສະໜັບສະໜູນຂອງ ຫ້ອງການໂຄງການ ເຣວວິຕັດ/ຊັບພະຍາກອນມະນຸດ (ໜ້າທີ່ຕິດຕາມ) ແລະ ຮ່ວມມືກັບ ສນຊ ແລະ ກຊສ</p>

ມາດຕະການທາງດ້ານວັດຖຸ ແລະ ການດຳເນີນການ	ໄລຍະເວລາ	ອົງການ/ເຈົ້າໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ
<p>10.5 ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານຄວາມອາດສາມາດ (ການຝຶກອົບຮົມ)</p> <p>ການຝຶກອົບຮົມທີ່ ຈະໄດ້ຮັບການສະໜອງໃຫ້ ແລະ ກຸ່ມເປົ້າໝາຍ: ການຝຶກອົບຮົມທົ່ວໄປກ່ຽວກັບກອບການຄຸ້ມຄອງສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມຂອງທະນາຄານໂລກ: ພະນັກງານຂອງຜູ້ໃຫ້ທຶນຍ່ອຍ ແລະ ພະນັກງານລັດທີ່ມີສ່ວນຮ່ວມໃນໂຄງການ.</p> <p>ການຝຶກອົບຮົມສະເພາະກ່ຽວກັບ SEP ລວມທັງການໃຫ້ຄຳປຶກສາທີ່ມີຄວາມໝາຍ ແລະ ການສື່ສານກັບປະຊາຊົນທີ່ມີຄວາມສ່ຽງ ແລະ ບັນດາຊົນເຜົ່າໂດຍໃຊ້ອຸປະກອນຂໍ້ມູນຂ່າວສານ, ການສຶກສາ ແລະ ການສື່ສານ (IEC), GRM ແລະ LMP ລວມທັງ OHS ແລະ CoC ສຳລັບການປ້ອງກັນ SEA/GBV/VAC: ພະນັກງານຍ່ອຍ ແລະເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃນໂຄງການ.</p>	<p>ຫຼັງຈາກໂຄງການມີຜົນສັກສິດ ແລະ ກ່ອນການປະຕິບັດກິດຈະກຳໂດຍຜູ້ໃຫ້ທຶນຍ່ອຍ ແລະ ພະນັກງານຂອງລັດ.</p> <p>ຕະຫຼອດໄລຍະການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຄງການ</p>	<p>ເຮວວິຕັດ</p>